



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-THIRD LEGISLATURE

Order Paper and Notices

of the Assembly

Thursday, 26 September 2024 – No. 147

Nine forty a.m.

**President of the National Assembly:
Madam Nathalie Roy**

Part 1
ROUTINE PROCEEDINGS

STATEMENTS BY MEMBERS

- The Member for Vachon on the following subject: *Day for Truth and Reconciliation.*
- The Member for Mille-Îles on the following subject: *Underline the 20th anniversary of Ferme aux Vieux Chênes.*
- The Member for Laval-des-Rapides on the following subject: *The 50th anniversary of the Armenian school Sourp Hagop.*
- The Member for Sainte-Marie–Saint-Jacques on the following subject: *Seniors Day: wise or not, here we go!*
- The Member for Jonquière on the following subject: *The 30th anniversary of our Acadian association.*
- The Member for Robert-Baldwin on the following subject: *Underline International Safe Abortion Day.*
- The Member for Côte-du-Sud on the following subject: *Calendar of women mayors.*
- The Member for Huntingdon on the following subject: *Tribute to the agricultural social workers in Huntingdon.*
- The Member for Masson on the following subject: *The SODAM and culture in Mascouche.*
- The Member for Brome-Missisquoi on the following subject: *An innovative sorting centre project for construction, renovation, and demolition waste in Brome-Missisquoi.*
- The Member for Chapleau on the following subject: *The 35th anniversary of the Daughters of Isabelle, Circle 1363, Sainte-Rose-de-Lima.*
- The Member for Bertrand on the following subject: *The 14th edition of Oktoberfest de Sainte-Adèle.*

STATEMENTS BY MINISTERS

INTRODUCTION OF BILLS

- PRESENTING** (a) **Papers**
 (b) **Reports from committees**
 (c) **Petitions**

ORAL ANSWERS TO PETITIONS

**COMPLAINTS OF BREACH OF PRIVILEGE OR CONTEMPT AND
PERSONAL EXPLANATIONS**

ORAL QUESTIONS AND ANSWERS

DEFERRED DIVISIONS

Motion moved by the Minister of Transport and Sustainable Mobility, for the passage in principle of Bill 61, An Act enacting the Act respecting Mobilité Infra Québec and amending certain provisions relating to shared transportation.

Motion moved by the Member for Saint-Laurent under Standing Order 97:

THAT the National Assembly acknowledge that the Québec government granted a 354-megawatt energy block to Swedish start-up Northvolt for its battery manufacturing plant project in the Montérégie region and that it committed nearly \$1.4 billion to the project;

THAT it take note of the financial challenges faced by Northvolt, in particular the loss of a major \$3 million contract with BMW, problems paying suppliers, expansion projects put on hold, the refusal of two important shareholders, Volkswagen and Goldman Sachs, to invest additional funding, the Swedish government's refusal to put another cent into the project, and, most recently, the bank restructuring that led to the loss of 1,600 jobs, or 20% of its workforce;

THAT it acknowledge that the Québec government forecasts that the Northvolt project in the Montérégie region will be commissioned at least 18 months late, not before 2028, and that further delays cannot be ruled out;

THAT it recall that numerous companies already established in Québec and offering lucrative employment were denied energy blocks;

THAT it acknowledge that this situation jeopardizes investments and employment in the region;

THAT it recall and support the words of the President and Director General of Hydro-Québec, Mr. Michael Sabia, to the effect that it is necessary to rebalance the allocation of available megawatts to Québec companies carrying out industrial projects with an aim to decarbonize;

THAT, lastly, it ask the CAQ government to grant the 354-megawatt energy block currently allocated to the Northvolt project to other companies, while ensuring that an identical amount will be available to Northvolt in 2028 when the plant in the Montérégie region is scheduled for commissioning.

Amendment motion moved by the Member for Jean-Talon:

THAT the motion moved by the Member for Saint-Laurent be amended as follows:

By adding the following paragraph after the sixth paragraph: “THAT it ask the Government to be transparent with regard to the conditions under which it granted a 354-megawatt energy block to Northvolt;”;

By inserting “, to the extent permitted by the contractual arrangements between the Québec government and Northvolt,” after “to grant” in the last paragraph.

MOTIONS WITHOUT NOTICE

NOTICES OF PROCEEDINGS IN COMMITTEES

INFORMATION ON THE PROCEEDINGS OF THE ASSEMBLY

Part 2
ORDERS OF THE DAY

BUSINESS HAVING PRECEDENCE

URGENT DEBATES

DEBATES ON REPORTS FROM COMMITTEES

OTHER BUSINESS

I. Government Bills

Passage in Principle

- (1) Bill 61
An Act enacting the Act respecting Mobilité Infra Québec and amending certain provisions relating to shared transportation
Introduced by the Minister of Transport and Sustainable Mobility on 9 May 2024
Report from the Committee on Transportation and the Environment (consultations) tabled on 18 September 2024
Division deferred on **25 September 2024**

- (2) Bill 63
An Act to amend the Mining Act and other provisions
Introduced by the Minister of Natural Resources and Forests on **28 May 2024**

- (3) Bill 64
An Act to establish the Musée national de l'histoire du Québec
Introduced by the Minister of Culture and Communications on 22 May 2024
Report from the Committee on Culture and Education (consultations) tabled on 24 September 2024
Resuming the debate adjourned on **25 September 2024**

- (4) Bill 69
An Act to ensure the responsible governance of energy resources and to amend various legislative provisions
Introduced by the Minister of Economy, Innovation and Energy on 6 June 2024
Report from the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources (consultations) tabled on **24 September 2024**
- (5) Bill 71
An Act to improve support for persons and to simplify the social assistance regime
Introduced by the Minister Responsible for Social Solidarity and Community Action on **11 September 2024**

Committee Stage

- (6) Bill 32
An Act to establish the cultural safety approach within the health and social services network
Introduced by the Minister Responsible for Relations with the First Nations and the Inuit on 9 June 2023
Report from the Committee on Institutions (consultations) tabled on 14 September 2023
Passed in principle on **4 June 2024**, and
Referred to the Committee on Institutions
- (7) Bill 62
An Act mainly to diversify the acquisition strategies of public bodies and increase their agility in carrying out infrastructure projects
Introduced by the Minister Responsible for Infrastructure on 9 May 2024
Report from the Committee on Public Finance (consultations) tabled on 30 May 2024
Passed in principle on **5 June 2024**, and
Referred to the Committee on Public Finance

- (8) Bill 67
An Act to amend the Professional Code for the modernization of the professional system and to broaden certain professional practices in the field of health and social services
Introduced by the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor on 4 June 2024
Report from the Committee on Institutions (consultations) tabled on 24 September 2024
Passed in principle on **25 September 2024**, and
Referred to the Committee on Institutions
- (9) Bill 68
An Act mainly to reduce the administrative burden of physicians
Introduced by the Minister of Labour on 31 May 2024
Report from the Committee on Labour and the Economy (consultations) tabled on 12 September 2024
Passed in principle on **19 September 2024**, and
Referred to the Committee on Labour and the Economy
- (10) Bill 70
An Act to amend the Animal Health Protection Act
Introduced by the Minister of Agriculture, Fisheries and Food on 7 June 2024
Report from the Committee on Planning and the Public Domain (consultations) tabled on 17 September 2024
Passed in principle on **19 September 2024**, and
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain
- (11) Bill 72
An Act to protect consumers against abusive commercial practices and to offer better transparency with respect to prices and credit
Introduced by the Minister of Justice on 12 September 2024
Passed in principle on **19 September 2024**, and
Referred to the Committee on Institutions

Report Stage

- (12) Bill 66
An Act to reinforce the supervision of persons in respect of whom has been rendered a verdict of not criminally responsible by reason of mental disorder or of unfit to stand trial
Introduced by the Minister of Public Security on 30 May 2024
Passed in principle on 6 June 2024
Report from the Committee on Health and Social Services (consultations) tabled on 12 September 2024
Report from the Committee on Health and Social Services tabled on **25 September 2024**

Passage

II. Private Members' Public Bills

Passage in Principle

- (13) Bill 190
An Act to recognize the Members' oath to the people of Québec as the sole oath required for Members to take office
Introduced by the Member for Jean-Lesage on **1 December 2022**
- (14) Bill 191
An Act to amend the Act respecting safety in sports to prohibit fighting in sports activities in which persons under 18 years of age participate
Introduced by the Member for Marquette on **8 December 2022**
- (15) Bill 192
An Act to ensure student health and safety in the classroom by regulating ambient air quality in schools
Introduced by the Member for Saint-Laurent on **7 December 2022**
- (16) Bill 193
An Act to amend the Charter of human rights and freedoms to recognize the right to a healthful environment as a fundamental right
Introduced by the Member for Notre-Dame-de-Grâce on **1 February 2023**
- (17) Bill 195
An Act to amend the Consumer Protection Act to fight planned obsolescence and assert the right to repair goods
Introduced by the Member for Saint-Laurent on **2 February 2023**

- (18) Bill 196
An Act to amend the Educational Childcare Act to guarantee the right to receive childcare services
Introduced by the Member for Robert-Baldwin on **14 March 2023**
- (19) Bill 197
An Act to improve the quality of care through the setting of ratios in certain institutions governed by the Act respecting health services and social services
Introduced by the Member for Pontiac on **6 December 2022**
- (20) Bill 198
An Act to amend the Civil Code to ensure greater protection of seniors as lessees against repossession of dwellings and evictions
Introduced by the Member for Sherbrooke on **21 February 2023**
Resuming the debate adjourned in the name of the Member for Vimont on **28 March 2024**
- (21) Bill 199
An Act to better protect consumers against abusive credit contracts
Introduced by the Member for Saint-Laurent on **23 February 2023**
- (22) Bill 390
An Act to promote taking gender equality and diversity in an intersectional perspective into account in the budgetary process
Introduced by the Member for Mercier on **21 March 2023**
- (23) Bill 391
An Act to amend the Education Act to enshrine the right to free special school projects offered in schools providing preschool or elementary and secondary education and to limit the distance between immovables of a school with a special project
Introduced by the Member for Saint-Laurent on **16 March 2023**
- (24) Bill 392
An Act respecting the suspension of the issuing of new mining claims and ending the precedence of mining and gas rights over other land uses
Introduced by the Member for Verdun on **18 April 2023**

- (25) Bill 393
An Act to combat food waste
Introduced by the Member for Verdun on **6 April 2023**
- (26) Bill 394
An Act respecting the implementation of study-family-work balance policies in particular in higher education institutions
Introduced by the Member for Hochelaga-Maisonneuve on **5 December 2023**
- (27) Bill 395
An Act to replace the name of the electoral division of Matane-Matapédia by Matane-Matapédia-Mitis
Introduced by the Member for Matane-Matapédia on **11 April 2024**
- (28) Bill 396
An Act to amend the Act to reduce the debt and establish the Generations Fund to provide for the achievement of a capitalization of one hundred billion dollars
Introduced by the Member for Marguerite-Bourgeoys on **16 March 2023**
- (29) Bill 397
An Act to prevent and fight sexual violence in educational institutions that provide preschool education services, elementary school instructional services or secondary school instructional services in general or vocational education, including adult education services
Introduced by the Member for Mercier on **27 April 2023**
- (30) Bill 398
An Act to amend the Education Act to enshrine the right of handicapped students and students with social maladjustments or learning disabilities to receive educational services equivalent to those provided by the school
Introduced by the Member for Westmount–Saint-Louis on **20 April 2023**
- (31) Bill 399
An Act to amend the Act respecting the Caisse de dépôt et placement du Québec to require the Caisse de dépôt et placement du Québec to make and to report on investments with sustainable social and environmental impacts
Introduced by the Member for Maurice-Richard on **27 April 2023**

- (32) Bill 490
An Act to reinforce the qualified majority required for the appointment and removal of persons appointed by the National Assembly
Introduced by the Member for Nelligan on **18 April 2023**

- (33) Bill 491
491, An Act amending the Public Infrastructure Act to submit projects included in the Québec infrastructure plan to a climate test
Introduced by the Member for Taschereau on **14 September 2023**

- (34) Bill 492
An Act to combat waste
Introduced by the Member for Îles-de-la-Madeleine on **18 April 2023**

- (35) Bill 493
An Act to amend the Québec Immigration Act to take temporary residents into account for immigration planning purposes
Introduced by the Member for Nelligan on **10 May 2023**

- (36) Bill 494
An Act to amend the Civil Code to render without effect the clauses of a lease of a dwelling tending to prohibit companion animals
Introduced by the Member for Laurier-Dorion on **25 May 2023**

- (37) Bill 495
Anti-Farm Land Grabbing Act
Introduced by the Member for Verdun on 26 September 2023
Resuming the debate adjourned in the name of the Member for Jonquière on **31 January 2024**

- (38) Bill 496
An Act to recognize the white admiral as the emblematic insect of Québec
Introduced by the Member for Argenteuil on **9 June 2023**

- (39) Bill 499
An Act to establish a new electoral system
Introduced by the Member for Jean-Lesage on **5 October 2023**

- (40) Bill 591
An Act mainly to reinforce Members' oversight of government action by recognizing their right to visit administrative institutions
Introduced by the Member for Sherbrooke on **21 March 2024**

- (41) Bill 593
An Act to amend the Civil Code to prohibit evictions carried out with a view to converting a dwelling into short-term tourist accommodation
Introduced by the Member for Mille-Îles on **4 October 2023**
- (42) Bill 596
An Act amending mainly the Act respecting land use planning and development so that municipalities may adopt a differentiated zoning by-law aimed at increasing and sustaining the supply of social housing or affordable housing
Introduced by the Member for Mille-Îles on **24 October 2023**
- (43) Bill 597
An Act to amend the Environment Quality Act to establish a right of citizen initiative in environmental matters and reinforce the powers and independence of the Bureau d'audiences publiques sur l'environnement
Introduced by the Member for Matane-Matapédia on **1 February 2024**
- (44) Bill 599
An Act to amend mainly the Act respecting the Québec Pension Plan to abolish the reduction of the retirement pension of a person who receives a disability pension between 60 and 65 years of age
Introduced by the Member for Maurice-Richard on **20 February 2024**
- (45) Bill 690
An Act to amend the Act respecting the Québec Pension Plan to rectify an inequity toward disabled retirees
Introduced by the Member for La Pinière on 23 November 2023
Resuming the debate ajourned on **7 December 2023**
- (46) Bill 691
An Act to amend various legislative provisions regarding financial assistance for education expenses
Introduced by the Member for Matane-Matapédia on **7 December 2023**
- (47) Bill 693
An Act to foster the active contribution to society of recipients under the Social Solidarity Program
Introduced by the Member for Notre-Dame-de-Grâce on **22 February 2024**

- (48) Bill 694
An Act to amend the Highway Safety Code to more effectively fight drinking and driving
Introduced by the Member for Nelligan on **19 March 2024**
- (49) Bill 695
Parliamentary Budget Officer Act
Introduced by the Member for Nelligan on **14 March 2024**
- (50) Bill 697
An Act to combat waste
Introduced by the Member for Îles-de-la-Madeleine on **23 April 2024**
- (51) Bill 699
An Act to amend the Charter of human rights and freedoms to enshrine the right to decent housing
Introduced by the Member for Laurier-Dorion on **4 June 2024**
- (52) Bill 790
An Act to extend to users sheltered in a continuous assistance residence the application of the Regulation respecting the terms governing the use of monitoring mechanisms by a user sheltered in a facility maintained by an institution operating a residential and long-term care centre
Introduced by the Member for D'Arcy-McGee on **22 May 2024**
- (53) Bill 791
An Act to allow public transit authorities to develop real estate projects near or above their public transit infrastructures
Introduced by the Member for Nelligan on **1 May 2024**
- (54) Bill 792
An Act to enhance the presence of the flag of Québec
Introduced by the Member for Matane-Matapédia on **30 May 2024**
- (55) Bill 796
An Act to replace the name of the electoral division of Arthabaska by the name "Arthabaska-L'Érable"
Introduced by the Member for Arthabaska on **30 May 2024**

Committee Stage

- (56) Bill 194
An Act to establish a presumption of consent to organ or tissue donation after death
Introduced by the Member for Pontiac on 26 April 2023
Passed in principle on **9 June 2023**, and
Referred to the Committee on Health and Social Services

Report Stage

Passage

III. Private Bills

Hearings and Clause-by-Clause Consideration

- (57) Bill 201
An Act respecting Municipalité de Morin-Heights
Introduced by the Member for Argenteuil on **20 April 2023**, and
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain
- (58) Bill 203
An Act respecting the objects and powers of the Roman Catholic Archiepiscopal corporation of Montreal
Introduced by the Member for Westmount–Saint-Louis on **19 April 2023**, and
Referred to the Committee on Institutions

Passage in Principle

Passage

IV. Government Motions

(59) 11 September 2024

Motion moved by the Minister of International Relations and La Francophonie:

THAT the National Assembly approve the Agreement between Québec and the Kingdom of Belgium, signed on 19 April 2023, to amend the Agreement on social security between Québec and the Kingdom of Belgium signed on 28 March 2006.

In compliance with section 22.3 of the *Act respecting the Ministère des Relations internationales*, this motion cannot be debated before 21 September 2024.

V. Estimates of Expenditure

VI. Statutory Debates

BUSINESS STANDING IN THE NAME OF MEMBERS IN OPPOSITION

Part 3

BILLS PASSED

(Bills awaiting Royal Assent)

Part 4

PROCEEDINGS IN COMMITTEES

The detailed calendar of the proceedings of each committee is available on the Internet site of the Assembly.

COMMITTEE ON THE NATIONAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON PUBLIC ADMINISTRATION

Orders in compliance with the Standing Orders

- Hearing of the Ministère de la Santé et des Services sociaux, the CISSS de la Montérégie-Centre, the CIUSSS de l’Estrie-CHUS and the CIUSS de l’Ouest-de-l’Île-de-Montréal on Chapter 2 of the Auditor General’s May 2023 report entitled “Octroi de contrats de gré à gré : en vertu du décret d’urgence sanitaire, ou pour obtenir des places d’hébergement et de la main-d’œuvre indépendante” (Awarding untendered contracts: Under public health emergency orders, or to obtain residential and long term care beds and independent labour).
- Hearing of the Auditor General of Québec on its annual management report and financial commitments.
- Hearing of the Tribunal administratif du logement on its administrative management, on its financial commitments and on the annual report of the Public Protector.

COMMITTEE ON AGRICULTURE, FISHERIES, ENERGY AND NATURAL RESOURCES

Orders of reference

Special Consultations:

- **Bill 63**, An Act to amend the Mining Act and other provisions (Order of reference given on 10 September 2024).

COMMITTEE ON PLANNING AND THE PUBLIC DOMAIN

Orders of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 70**, An Act to amend the Animal Health Protection Act (Order of reference given on 19 September 2024).
- **Bill 201**, An Act respecting Municipalité de Morin-Heights (Order of reference given on 20 April 2023).

COMMITTEE ON CULTURE AND EDUCATION

COMMITTEE ON LABOUR AND THE ECONOMY

Orders of reference

Special Consultations:

- **Bill 71**, An Act to improve support for persons and to simplify the social assistance regime (Order of reference given on 10 September 2024).

Consideration of Bills:

- **Bill 68**, An Act mainly to reduce the administrative burden of physicians (Order of reference given on 19 September 2024).

COMMITTEE ON PUBLIC FINANCE

Orders of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 62**, An Act mainly to diversify the acquisition strategies of public bodies and increase their agility in carrying out infrastructure projects (Order of reference given on 5 June 2024).

COMMITTEE ON INSTITUTIONS

Orders of reference

Special Consultations:

- **Bill 72**, An Act to protect consumers against abusive commercial practices and to offer better transparency with respect to prices and credit (Order of reference given on 24 September 2024).

Consideration of Bills:

- **Bill 32**, An Act to establish the cultural safety approach within the health and social services network (Order of reference given on 4 June 2024).
- **Bill 67**, An Act to amend the Professional Code for the modernization of the professional system and to broaden certain professional practices in the field of health and social services (Order of reference given on 25 September 2024).
- **Bill 72**, An Act to protect consumers against abusive commercial practices and to offer better transparency with respect to prices and credit (Order of reference given on 19 September 2024).
- **Bill 203**, An Act respecting the objects and powers of the Roman Catholic Archiepiscopal corporation of Montreal (Order of reference given on 19 April 2023).

COMMITTEE ON CITIZEN RELATIONS

COMMITTEE ON HEALTH AND SOCIAL SERVICES

Orders of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 194**, An Act to establish a presumption of consent to organ or tissue donation after death (Order of reference given on 9 June 2023).

Orders of initiative

- The ways to facilitate organ and tissue donation, in particular the adoption of presumed consent to organ and tissue donation.

COMMITTEE ON TRANSPORTATION AND THE ENVIRONMENT

Order in compliance with the Standing Orders

Interpellation:

- By the Member for Taschereau to the Minister of Transport and Sustainable Mobility, on the following subject: *When will the implementation of the city of Québec tramway get under way?* (Notice given on 19 September 2024).

SELECT COMMITTEE ON THE IMPACTS OF SCREENS AND SOCIAL MEDIA ON YOUNG PEOPLE'S HEALTH AND DEVELOPMENT

Special Consultations:

- The Impacts of Screens and Social Media on Young People's Health and Development.

Part 5

WRITTEN QUESTIONS

*Questions already placed on the Order Paper
are published each Wednesday*

(170) Mr. Ciccone (Marquette) – **26 September 2024**

To the Minister of Health

On 26 August 2024, the Convenience Industry Council of Canada (CICC) stated in a press release that ever since the entry into force of the regulation banning the sale of vape flavours in Québec ten months ago, the government has struggled to enforce the law.

The CICC denounces the fact that there are still nearly 400 non-compliant vape shops who circumvent the law by selling flavours supposedly intended for water, but designed to be mixed with unflavoured nicotine liquids.

Also, certain merchants have already said they did not know the exact content of these flavours and even mentioned the possibility of products potentially being carcinogenic if inhaled.

Will the Minister commit to closely examining the Convenience Industry Council of Canada's proposal, or any other proposal that could quickly end the illegal sale of vaping flavours?

(171) Mr. Morin (Acadie) – **26 September 2024**

To the Minister of Immigration, Francization and Integration

On 25 September 2024, *Le Journal de Chambly* published an article on wait times entitled “Un délai injuste”. This article tells the sad story of Ms. Christine Hallé, one of the Minister's constituents, who is suffering because of the administrative delays imposed by the CAQ government with regard to family reunification.

The situation is deeply sad and inhumane. Ms. Hallé is under a great deal of stress, which is affecting her mental health. The excessively long wait times in Québec have been documented, and the lengthy separation of spouses is unbearable. Her plans for a life together are on hold, and this is only because she lives in Québec.

Indeed, the newspaper reports that, unlike Canadians living in other provinces, Quebecers have to wait two to four years rather than 13 months as in other provinces. That wait time is three times longer on average because of a decision made by your Government.

Can the Minister deal with this case in his riding and act quickly so that this citizen can live in Québec with her spouse? The waiting is having serious impacts on her mental health. What does the Minister have to say to his constituent?

Part 6
NOTICES

I. NOTICES PREVIOUSLY GIVEN

Government Bills

Private Members' Public Bills

- (a) 12 September 2023
An Act to make available the documents from the inquiry conducted by Investigation Commissioner Bernard Grenier concerning the unlawful activities of Option Canada in the 1995 Québec Referendum – *Member for Camille-Laurin*

Private Bills

II. NOTICES APPEARING FOR THE FIRST TIME

- (aa) Interpellation by the Member for Matane-Matapédia to the Minister of Education, on the following subject: *Education, a real priority for the Government?*